

## THE OFFICIAL INFORMATION SHEET

18<sup>th</sup> ADA SARI VOCAL ARTISTRY FESTIVAL

&

16<sup>th</sup> VOCAL ARTISTRY COMPETITION

MAY 9-16, 2015



ART DIRECTOR: Małgorzata Walewska

FESTIVAL DIRECTOR: Antoni Malczak

*Ladies and Gentlemen,*

*It is our great pleasure to welcome you to Nowy Sącz, hoping that you will have thoroughly enjoyed your visit. We will do our best to make you feel very much at home, so that you can experience the special ambience of these events and be truly inspired to do well in the actual Competition.*

*With the very best regards,*

*Małgorzata Walewska and Antoni Malczak*

MAŁOPOLSKIE CENTRUM KULTURY SOKÓŁ

[The Małopolska Culture Centre SOKÓŁ]

Nowy Sącz, ul. Długosza 3 (Poland)

tel. +48 448 2610, 448 26 28

e-mail: [l.olech@mcksokol.pl](mailto:l.olech@mcksokol.pl)

[www.adasari.pl](http://www.adasari.pl)

In order to enhance the organizational effectiveness of The Festival events, as well as make your stay in Nowy Sącz thoroughly enjoyable, we have decided to include useful information into our official Information Sheet, mostly in anticipation of the questions being usually put to the Organizers by the participants, members of The Jury and The Festival public alike.

As the official Information Sheet cannot address, for obvious reasons, all individual problems and queries that may arise in connection with the Festival, we shall be very pleased to assist you, through our Competition Office, in any way we can. Our staff will be available at all times to provide any assistance you may require.

### **I. THE COMPETITION OFFICE OF THE 18<sup>TH</sup> VOCAL ARTISTRY FESTIVAL**

On 9<sup>th</sup> May 2015 at foyer of Lucjan Lipiński hall The Małopolska Culture Centre SOKÓŁ (MCK SOKÓŁ), at No. 3 Długosza Street, tel. +48 600 439 299

On 10<sup>th</sup> May till 16<sup>th</sup> of May at Galeria Sztuki Współczesnej BWA SOKÓŁ [BWA SOKÓŁ Gallery of Contemporary Art], at No. 3 Długosza Street, tel. +48 18 448 26 28, 18 448 26 30

Competition Office Chief: Ms Liliana Olech

- 1) The Competition Office shall deal with the following matters:
  - a) accommodation,
  - b) meals,
  - c) timing of rehearsals and the accompanying concerts,
  - d) assistance in contacting people,
  - e) any attendant organizational matters regarding The Festival events,
  - f) any practical matters that might arise in connection with the visit.
- 2) The Competition Office shall be open: 9<sup>th</sup> May: 12-11p.m., 11<sup>th</sup> and 13<sup>th</sup> May: 9 a.m. – announcement of the result of the stages, 10<sup>th</sup>, 12<sup>th</sup> and 14<sup>th</sup> May: 9 a.m.-7 p.m., 15<sup>th</sup> and 16<sup>th</sup> May: 2-7 p.m.
- 3) The Competition Office shall not provide any assistance in the booking of the return coach and railway tickets for the participants or their accompanist.

## **II. THE SECRETARY'S OFFICE OF THE 16<sup>th</sup> VOCAL ARTISTRY COMPETITION**

- 1) 1<sup>st</sup>, 2<sup>nd</sup> and 3<sup>rd</sup> Stage of the Competition - MCK SOKÓŁ, Lucjan Lipiński hall  
Location: The Malopolska Culture Centre SOKÓŁ, No. 3 Długosza Street, tel. +48 448 26 28, +48 448 26 10,
- 2) The Secretary shall deal with the following matters:
  - a) setting up the time-frame of The Competition auditions,
  - b) providing organisational assistance to The Jury,
  - c) drafting the score protocols after the completion of each stage of The Competition,
  - d) providing organisational assistance to the accompanists and the persons in charge of The Competition auditions
  - e) making the official announcements of the results achieved at the stages of The Competition, as well as any other announcements of The Jury.
- 3) The Secretariat shall fall under the direct supervision of prof. Wojciech Maciejowski, the Secretary of the Jury tel. + 48 602 222 170 valid from 9<sup>th</sup> May 2015 and at any time at [maciejowskiwojtek@o2.pl](mailto:maciejowskiwojtek@o2.pl)

## **III. ACCOMMODATION**

- 1) All accommodation matters shall be dealt with by The Competition Office, issuing the individually designated (non-transferrable) accommodation vouchers. Please note that an accommodation voucher may not be construed as the actual registration; the registration formalities must still be completed at the place of residence.
- 2) Neither the length of an individual residence, nor indeed any room changes between the persons shall be admissible without a prior consultation with The Competition Office. Please kindly advise The Competition Office of your departure, should it be intended ahead of the formerly agreed schedule.
- 3) The participants, their accompanists and the members of The Jury shall be accommodated in the *PANORAMA* Hotel, at No. 4a Romanowskiego Street, tel. + 48 18 443 71 10 as well as *PANORAMA* restaurant Guest Rooms Marian Oleksy, at No. 6 Romanowskiego Street, tel. +4818 443 75 15.

- 4) The members of The Jury, and guests shall be accommodated in the *BESKID* Hotel, at No. 1 Limanowskiego Street, tel. + 48 18 443 57 70
- 5) Please note that the Organizers shall not be in a position to offer board and accommodation to the participants who have failed to qualify to the 2<sup>nd</sup> Stage of The Competition; i.e. commencing on Tuesday, 12<sup>th</sup> May, whereupon they shall be kindly requested to vacate their hotel rooms by 10 a.m. Should they fail to meet this obligation, they would be liable to reimburse the Organisers for any resultant costs.

The participants who have qualified to the 2<sup>nd</sup> Stage of The Competition shall be availed of an opportunity to continue their stay in Nowy Sącz irrespective of their respective scores achieved during the 2<sup>nd</sup> Stage. Should any of them decide to leave the event prior to its conclusion, please kindly advise The Competition Office accordingly.

- 6) Please note that the accompanists who have come at their own expense and intend to leave the event earlier (e.g. due to their respective contenders' failure to qualify to the successive stages of The Competition) are under an obligation to advise The Competition Office on their intended departure. They should vacate their hotel rooms by 10 a.m. upon the day of departure, as otherwise they shall be held liable to pay for an extra night.

Please note that the Organizers shall not attend to any costs reconciliation involving the accommodation of the accompanists, while The Festival events are still in progress.

## VI. MEALS

- 1) The participants and their accompanists, accommodated at the *PANORAMA* hotel shall have their meals served at the following locations:
  - breakfast 7-10 a.m. - in the restaurant of the *PANORAMA* Hotel (at No. 4a Romanowskiego Street)
  - lunch and dinner served at the *PANORAMA* restaurant Guest Rooms Marian Oleksy (at No. 6 Romanowskiego Street): lunch 1-3 p.m.; dinner 6-10 p.m.
- 2) The participants and their accompanists, accommodated at the *PANORAMA* restaurant Guest Rooms Marian Oleksy at No. 6 Romanowskiego Street shall have their meals served at the following locations:
  - breakfast 7 -10 a.m.
  - lunch 1-3 p.m.
  - dinner 6-10 p.m.
- 3) The members of The Jury accommodated at the *BESKID* Hotel shall have their meals served at the following locations:
  - breakfast 6.30-10 a.m.(Monday-Friday) and 7-10.30 a.m. (Saturday-Sunday) - in the restaurant of the *BESKID* Hotel
  - lunch and dinner - in the *KUPIECKA* restaurant; flexible hours, to be specifically tailored to suit the timing of the respective auditions and The Jury deliberations;
- 4) Lunch and dinner shall be served upon the presentation of the personal meal vouchers. The vouchers shall be distributed among the parties involved in two batches: the first one to cover the 1<sup>st</sup> Stage of The Competition, and the second one to cover the 2<sup>nd</sup> and the 3<sup>rd</sup> Stages. (They shall be available for individual collection at The Competition Office). The voucher should be presented to waiter for the meals, which allows you to choose one entree from a menu given by a waiter. Please remember to inform the waiter you use a voucher and not pay by cash nor a bank card.

5) Please note that the meals locations designated by the Organizers shall not be subject to any modifications.

## V. REHEARSALS

1) Rehearsal Rooms:

### **SATURDAY, 9<sup>th</sup> MAY 2015 - Official Inauguration of The Competition**

12-10 p.m. – MCK SOKÓŁ, Lucjan Lipiński hall, 10 min. long acoustic rehearsals for all the participants of The Competition

(NOTA BENE: Please kindly allow for the possibility of restricted access to the premises, caused by Opening of The 16<sup>th</sup> Ada Sari International Vocal Artistry Competition and draw of the order of candidates' performances at 7.30 p.m.)

3-10 p.m. – MCK SOKÓŁ, room "A" – for the participants accompanied by **Marcin Koziel**

11 a.m.-10 p.m. – MCK SOKÓŁ, room "B" – for the participants accompanied by **Bartłomiej Wezner**

3-10 p.m. – MCK SOKÓŁ, room "C" – for the participants accompanied by **Taras Hlushko**

12-10 p.m. – MCK SOKÓŁ, room "D" – for the participants accompanied by **Laura Sobolewska, Paweł Cłapiński, Dorota Kuczyńska-Tłałka, Joanna Steczek, Justyna Skoczek, Marta Mołodyńska**

12-10 p.m. – MCK SOKÓŁ, room "E" – for the participants accompanied by **Anna Lasek-Starzec, Alina Hoffman, Teresa Maciaszek, Sylwia Michalik, Marina Belashuk, Dobrochna Jachowicz, Jolanta Pszczółkowska-Pawlik, Piotr Fidelus**

### **SUNDAY, 10<sup>th</sup> MAY 2015 - THE 1<sup>ST</sup> STAGE**

8.30- 9.45 a.m., 1- 2.45 p.m., 6-10 p.m. – MCK SOKÓŁ, Lucjan Lipiński hall, 10 min. long acoustic rehearsals for all the participants of The Competition

(NOTA BENE: Please kindly allow for the possibility of restricted access to the premises, caused by the delays in finishing of The Competition auditions)

9 a.m.-10 p.m. – MCK SOKÓŁ, room "A" – for the participants accompanied by **Marcin Koziel**

9 a.m.-10 p.m. – MCK SOKÓŁ, room "B" – for the participants accompanied by **Bartłomiej Wezner**

9 a.m.-10 p.m. – MCK SOKÓŁ, room "C" – for the participants accompanied by **Taras Hlushko**

9 a.m.-10 p.m. – MCK SOKÓŁ, room "D" – for the participants accompanied by **Laura Sobolewska, Paweł Cłapiński, Dorota Kuczyńska-Tłałka, Joanna Steczek, Marta Mołodyńska**

9 a.m.-10 p.m. – MCK SOKÓŁ, room "E" – for the participants accompanied by **Anna Lasek-Starzec, Alina Hoffman, Teresa Maciaszek, Sylwia Michalik, Marina Belashuk, Dobrochna Jachowicz, Jolanta Pszczółkowska-Pawlik, Piotr Fidelus**

### **MONDAY, 11<sup>th</sup> MAY 2015 - THE 1<sup>ST</sup> STAGE**

8.30-9.45 a.m., 1-2.45 p.m., 6-9 p.m. – MCK SOKÓŁ, Lucjan Lipiński hall, 10 min. long acoustic rehearsals for all the participants of The Competition

(NOTA BENE: Please kindly allow for the possibility of restricted access to the premises, caused by the delays in finishing of The Competition auditions)

9 a.m.-10 p.m. – MCK SOKÓŁ, room "A" – for the participants accompanied by **Marcin Koziel**

9 a.m.-10 p.m. – MCK SOKÓŁ, room "B" – for the participants accompanied by **Bartłomiej Wezner**

9 a.m.-10 p.m. – MCK SOKÓŁ, room "C" – for the participants accompanied by **Taras Hlushko**

9 a.m.-10 p.m. – MCK SOKÓŁ, room "D" – for the participants accompanied by **Laura Sobolewska, Paweł Clapiński, Dorota Kuczyńska-Tlalka, Joanna Steczek, Justyna Skoczek, Marta Mołodyńska**

9 a.m.-10 p.m. – MCK SOKÓŁ, room "E" – for the participants accompanied by **Anna Lasek-Starzec, Alina Hoffman, Teresa Maciaszek, Sylwia Michalik, Marina Belashuk, Dobrochna Jachowicz, Jolanta Pszczółkowska-Pawlik, Piotr Fidelus**

## **TUESDAY, 12<sup>th</sup> MAY 2015 - THE 2<sup>ND</sup> STAGE**

8.30-9.45 a.m., 1-2.45 p.m., 6-10 p.m. – MCK SOKÓŁ, Lucjan Lipiński hall, 10 min. long acoustic rehearsals for all the participants of The Competition

(NOTA BENE: Please kindly allow for the possibility of restricted access to the premises, caused by the delays in finishing of The Competition auditions)

9 a.m.-10 p.m. – MCK SOKÓŁ, room "A" – for the participants accompanied by **Marcin Koziel**

9 a.m.-10 p.m. – MCK SOKÓŁ, room "B" – for the participants accompanied by **Bartłomiej Wezner**

9 a.m.-10 p.m. – MCK SOKÓŁ, room "C" – for the participants accompanied by **Taras Hlushko**

9 a.m.-10 p.m. – MCK SOKÓŁ, room "D" – for the participants accompanied by **Laura Sobolewska, Paweł Clapiński, Dorota Kuczyńska-Tlalka, Joanna Steczek, Marta Mołodyńska**

9 a.m.-10 p.m. – MCK SOKÓŁ, room "E" – for the participants accompanied by **Anna Lasek-Starzec, Alina Hoffman, Teresa Maciaszek, Sylwia Michalik, Marina Belashuk, Dobrochna Jachowicz, Jolanta Pszczółkowska-Pawlik, Piotr Fidelus**

## **WEDNESDAY, 13<sup>th</sup> MAY 2015 - THE 2<sup>ND</sup> STAGE**

8.30-9.45 a.m., 1-2.45 p.m., 6-9 p.m. – MCK SOKÓŁ, Lucjan Lipiński hall, 10 min. long acoustic rehearsals for all the participants of The Competition

(NOTA BENE: Please kindly allow for the possibility of restricted access to the premises, caused by the delays in finishing of The Competition auditions)

9 a.m.-10 p.m. – MCK SOKÓŁ, room "A" – for the participants accompanied by **Marcin Koziel**

9 a.m.-10 p.m. – MCK SOKÓŁ, room "B" – for the participants accompanied by **Bartłomiej Wezner**

9 a.m.-10 p.m. – MCK SOKÓŁ, room "C" – for the participants accompanied by **Taras Hlushko**

9 a.m.-10 p.m. – MCK SOKÓŁ, room "D" – for the participants accompanied by **Laura Sobolewska, Paweł Clapiński, Dorota Kuczyńska-Tlalka, Joanna Steczek, Marta Mołodyńska**

9 a.m.-10 p.m. – MCK SOKÓŁ, room "E" – for the participants accompanied by **Anna Lasek-Starzec, Alina Hoffman, Teresa Maciaszek, Sylwia Michalik, Marina Belashuk, Dobrochna Jachowicz, Jolanta Pszczółkowska-Pawlik, Piotr Fidelus**

## **THURSDAY, 14<sup>th</sup> MAY 2015 - INTERMISSION BETWEEN THE 2<sup>ND</sup> and 3<sup>RD</sup> STAGE**

9-11.00 a.m. and 2.30-4.30 p.m. – MCK SOKÓŁ, Romana Sichrawa hall piano rehearsal time for the participants of 3<sup>rd</sup> Stage scheduled by Competition Secretary, Wojciech Maciejowski

11.30 a.m.-1.30 p.m. and 4.30-6.30 p.m. – MCK SOKÓŁ, Lucjan Lipiński hall, orchestra rehearsal time for the participants of 3<sup>rd</sup> Stage scheduled by Competition Secretary

## **FRIDAY, 15<sup>th</sup> MAY 2015 - THE 3<sup>RD</sup> STAGE**

4 p.m. – MCK SOKÓŁ, Lucjan Lipiński hall, orchestra rehearsal time for the participants of 3<sup>rd</sup> Stage scheduled by Competition Secretary, Wojciech Maciejowski

6 p.m. – **the 3<sup>rd</sup> Stage**

## **SATURDAY, 16<sup>th</sup> MAY 2015 - THE GALA CONCERT OF THE PRIZE-WINNERS 7 p.m. – MCK SOKÓŁ, Lucjan Lipiński hall**

4.30 p.m. – MCK SOKÓŁ, Lucjan Lipiński hall – premises available for the Prize Winners' rehearsals accompanied by orchestra before the evening Gala Concert performance scheduled by Competition Secretary

- 2) Contestants should arrange rehearsal times with their accompanists and complete the form provided by the staff of The Competition Office at the reception desk at the MCK SOKÓŁ
- 3) The accompanists of The Competition shall arrange rehearsal times on their own.

## **VI. COMPETITION AUDITIONS**

- 1) The auditions shall be held in the MCK SOKÓŁ, Lucjan Lipiński hall, (the 1<sup>st</sup> Stage at 10-11<sup>th</sup> May, the 2<sup>nd</sup> Stage at 12-13<sup>th</sup> May, 3<sup>rd</sup> Stage at 15<sup>th</sup> May, The Gala Concert of the Prize-Winners at 16<sup>th</sup> May).

The respective schedules shall be provided by the Competition Secretary at the actual location of any such auditions.

- 2) Admission to all stages of The Competition, as well as to the Prize Winners' Gala Concert shall be free to all parties.
- 3) Stage Managers of The Competition: Ms Danuta Głąb

## **VII. TRANSPORTATION**

The organizers don't provide connections between places of accommodation, food and competition auditions and concerts.



1 - MAŁOPOLSKIE CENTRUM KULTURY SOKÓŁ / THE MAŁOPOLSKA CULTURE CENTRE SOKÓŁ

2 - RATUSZ / TOWN HALL

3 - HOTEL/RESTAURACJA PANORAMA / POKOJE GOŚCINNE MARIAN OLEKSY/GUEST ROOMS MARIAN OLEKSY

4 - HOTEL/RESTAURACJA BESKID / HOTEL/RESTAURANT BESKID

5 - KOŚCIÓŁ PW. ŚW. KRZYŻA / THE CHURCH ST. CROSS

6 - BAZYLIKA ŚW. MAŁGORZATY / THE BASILICA OF ST. MARGARET